



# Российские писатели в Ханое 4-9 октября 2023 года

## ПРОГРАММА

### 4 октября, среда

- 15:00** Историк, культуролог **Анна Эспарса** проводит мультимедийный семинар «**Менеджмент культуры, или УМНЫМ быть модно**» и презентацию проекта Института перевода «**Школа молодого переводчика**».  
*Ханойский университет*

### 5 октября, четверг

- 12:15** «**Ничего, кроме радости**»: диалог писателя и историка (к 195-летию со дня рождения Льва Толстого). Участвуют писательница **Анастасия Строкина** и историк **Анна Эспарса**.  
*Школа при Посольстве России во Вьетнаме*

### 6 октября, пятница

- 15:00** Открытие **выставки «Русская литература. История и современность»**. Кураторская экскурсия **Анны Эспарсы**. Показ фильма «**Сергей Рахманинов – русский композитор в мировой музыке**» с авторским комментарием **Анны Эспарсы**.  
*Русский дом в Ханое*

- 15:30** Интерактивная беседа «**Путешествие по загадочным местам России**» с писательницей **Анастасией Строкиной**.  
*Спецшкола для одаренных детей им. Чан Фу (г. Хайфон)*

### 7 октября, суббота

- 10:00** Лекция писателя **Евгения Водолазкина** «**Литература и реальность**».  
*Академия музыки Вьетнама*

- 10:30** Творческая встреча с поэтом **Евгением Чигриным**. Презентация книг «**Погонщик**» и «**Водяные деревья**». **Стихотворное чтение** на русском и вьетнамском языках.  
*Русский дом в Ханое*

- 14:00** Лекция писателя, главного редактора «Литературной газеты» **Максима Замшева** «**Забывшие имена русской литературы**».  
*Русский дом в Ханое*

- 17:00** Литературный стендап «**Путешествие в Азию**» с участием писателей **Евгения Водолазкина**, **Максима Замшева** и **Анастасии Строкиной**. Ведущая – историк, культуролог **Анна Эспарса**. Показ фильма «**Сергей Рахманинов – русский композитор в мировой музыке**» с авторским комментарием **Анны Эспарсы**.  
*Русский дом в Ханое*

### 9 октября, понедельник

- 10:00** Диалог писателя и переводчика. **Евгений Водолазкин** и **Фан Суан Лоан**: о романе «**Авиатор**» на вьетнамском и не только.  
*Ханойский государственный университет (Институт иностранных языков)*

- 15:00** Литературный дуэт. Интерактивная беседа писателя и историка «**Большая история из семейного альбома**» (презентация книги **Афанасия Мамедова** «**Пароход Бабелон**» и книги **Анны Эспарсы** «**Тайны и герои Века. Неизданные архивы Парижа**»).  
*Ханойский университет предпринимательства и технологий*

- 15:00** «**История 'Литературной газеты'**»: лекция главного редактора **Максима Замшева**.  
*Академия журналистики Вьетнама*





# Các nhà văn Nga ở Hà Nội

Ngày 4-9 tháng 10 năm 2023

## CHƯƠNG TRÌNH

### Ngày 4 tháng 10, thứ Tư

**15:00** Hội thảo đa phương tiện “**Quản lý văn hóa, hay THÔNG MINH là thời thượng**” do nhà sử học và văn hóa học **Anna Esparsa** dẫn và buổi giới thiệu dự án “**Trường dịch giả trẻ**” của Viện Dịch thuật.

*Đại học Hà Nội*

### Ngày 5 tháng 10, thứ Năm

**12:15** “**Không gì ngoài niềm vui**”: cuộc trò chuyện giữa nhà văn và nhà sử học (nhân dịp kỷ niệm 195 năm ngày sinh Lev Tolstoy). Với sự tham gia của nhà văn **Anastasia Strokina** và nhà sử học **Anna Esparsa**.

*Trường THPT Đại sứ quán Nga tại Việt Nam*

### Ngày 6 tháng 10, thứ Sáu

**15:00** Khai mạc Triển lãm “**Văn học Nga. Lịch sử và hiện tại**”. Chuyến tham quan được dẫn bởi **Anna Esparsa**. Buổi chiếu bộ phim “**Sergei Rachmaninov – Nhà soạn nhạc người Nga trong nền âm nhạc thế giới**” với lời bình luận của tác giả **Anna Esparsa**.

*Trung tâm Khoa học và Văn hoá Nga tại Hà Nội*

**15:30** Cuộc trò chuyện tương tác “**Chuyến du lịch đến những địa danh bí ẩn của nước Nga**” với nhà văn **Anastasia Strokina**.

*THPT chuyên Trần Phú (tp. Hải Phòng)*

### Ngày 7 tháng 10, thứ Bảy

**10:00** Bài thuyết giảng của **Evgeny Vodolazkin** “**Văn học và hiện thực**”.

*Học viện Âm nhạc Việt Nam*

**10:30** Buổi gặp mặt với nhà thơ **Evgeny Chigrin**. Buổi giới thiệu sách “**Người lái xe**” và “**Những thân cây bằng nước**”. **Độc thơ** bằng tiếng Nga và tiếng Việt.

*Trung tâm Khoa học và Văn hoá Nga tại Hà Nội*

**14:00** Bài thuyết giảng của nhà văn, tổng biên tập Báo Văn học **Maksim Zamshev** “**Những cái tên bị lãng quên của văn học Nga**”.

*Trung tâm Khoa học và Văn hoá Nga tại Hà Nội*

**17:00** Chương trình stand-up văn học “**Hành trình đến Châu Á**” với sự tham gia của các nhà văn **Evgeny Vodolazkin**, **Maksim Zamshev** và **Anastasia Strokina**. Chương trình được dẫn bởi nhà sử học và văn hóa học **Anna Esparsa**. Buổi chiếu bộ phim “**Sergei Rachmaninov – Nhà soạn nhạc người Nga trong nền âm nhạc thế giới**” với lời bình luận của tác giả **Anna Esparsa**.

*Trung tâm Khoa học và Văn hoá Nga tại Hà Nội*

### Ngày 9 tháng 10, thứ Hai

**10:00** Cuộc trò chuyện của nhà văn và dịch giả. **Evgeniy Vodolazkin** và **Phan Xuân Loan**: về tiểu thuyết “**Phi công**” bằng tiếng Việt và hơn thế nữa.

*Đại học Quốc gia Hà Nội (trường ĐH Ngoại ngữ)*

**15:00** **Đối thoại văn học**. Cuộc trò chuyện tương tác giữa nhà văn và nhà sử học “**Một câu chuyện lớn từ cuốn số ảnh gia đình**” (giới thiệu cuốn sách “**Tàu hơi nước Babylon**” của **Afanasy Mamedov** và cuốn sách “**Những bí mật và anh hùng của Thế kỷ**. Những tài liệu lưu trữ Paris chưa xuất bản” của **Anna Esparsa**).

*Đại học Kinh doanh và Công nghệ Hà Nội*

**15:00** “**Lịch sử Báo Văn học**”: buổi thuyết giảng của Tổng biên tập **Maksim Zamshev**.

*Học viện Báo chí Việt Nam*

